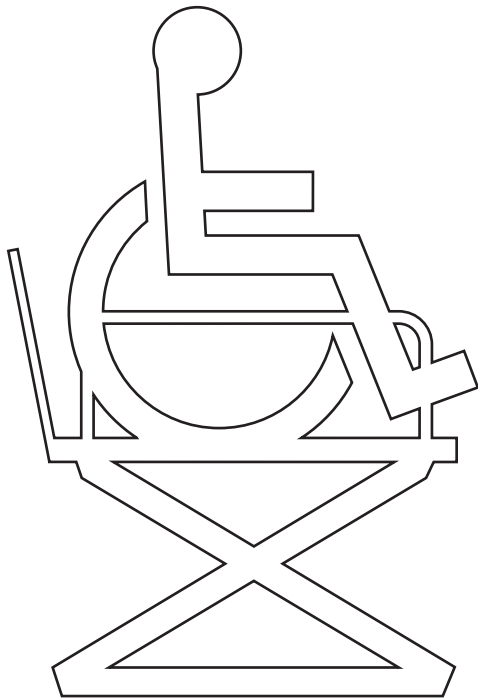


DE. Hebeplattform LP11

CE

Vers. 8.00



LP11

Artikelnummer:
13011

1.00	Zweck und Verwendung	3
1.01	Hersteller	3
1.02	Zweck und Verwendung	3
1.03	Wichtig/Warnung	3
1.04	Auspacken und Einrichten	4
1.05	Der Inhalt der Verpackung	4

2.00	Beschreibung der Eigenschaften	4
2.01	Aufkleber	4
2.02	Betrieb	5
2.03	Bremsen	7
2.04	Sicherheitsfunktionen	8
2.05	Aufladung/Anschluss des Ladegeräts	10

3.00	Transport	10
-------------	------------------	-----------

4.00	Wartung und Lagerung	11
4.01	Reinigung	11
4.02	Lagerung	11
4.03	Wie wird Korrosion vorgebeugt/vermieden?	11
4.04	Welche Wartungen sind vom Eigentümer durchzuführen?	11

5.00	Wartung und Lebensdauer	11
5.01	Lebensdauer und Wartung	11
5.02	Batterien und Sicherungen	12
5.03	Rundum-Inspektion	12
5.04	Fehlerbehebung	13

6.00	Technische Daten	14
-------------	-------------------------	-----------

7.00	CE-Konformitätserklärung	14
-------------	---------------------------------	-----------

1.00 Zweck und Verwendung

1.01 Hersteller

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131

1.02 Zweck und Verwendung**Zweck**

Die LP11 ist eine mobile Hebeplattform, mit der Höhenunterschiede zwischen Bahnsteig und Zug überwunden werden können. Sie kann von Menschen mit eingeschränkter Mobilität genutzt werden. Voraussetzung ist ein ebener und stabiler Untergrund.

Die LP 11 ist auch an Orten zur Überwindung von Höhenunterschieden geeignet, wo man eine mobile Hebeplattform zur Anhebung des Rollstuhls bevorzugt, z.B. Podien, Bühnen etc.

Vorbedingung

Die Hebeplattform LP11 darf erst verwendet werden, nachdem dieses Handbuch gelesen und verstanden wurde.

Anwendung

Die Hebeplattform ist für das Heben von Menschen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt - nicht für deren Transport.

Sollte nicht genügend Raum vorhanden sein, kann die Plattform auch parallel zum Zug positioniert werden, sodass der Rollstuhlbenutzer auf diese gelangen kann. Anschließend kann die Plattform zum Zug gedreht werden.

1.03 Wichtig/Warnung

- Die empfohlene Maximallast der Hebeplattform von 300 kg darf nicht überschritten werden.
- Die Hebeplattform soll nur von Menschen mit eingeschränkter Mobilität verwendet werden.
- Die Hebeplattform darf nur auf einer ebenen Fläche verwendet werden.
- Ziehen Sie vor dem Anheben und Absenken der Hebeplattform immer die Bremse an.
- Während der Verwendung dürfen sich keine Personen in unmittelbarer Nähe zur Hebeplattform befinden.
- Vermeiden Sie Zusammenstöße der Hebeplattform mit Personen oder Objekten.
- Die Plattform muss zum Transport in die niedrigste Position gesenkt werden.
- Die Hebeplattform darf nur bei gestopptem Zug in Betrieb genommen werden.

1.04 Auspacken und Einrichten

Sichtkontrolle

Bei einer Beschädigung der Verpackung muss die Hebeplattform sorgfältig auf sichtbare Schiefheit, Defekte und Mängel überprüft werden. Ist der Eindruck entstanden, dass die Plattform einen Defekt aufweist, darf sie nicht verwendet werden, bevor sie von Wartungstechnikern oder dem Guldmann-Serviceteam überprüft wurden.

Vorbereitung

Die Hebeplattform muss geladen werden. Informationen zum Ladevorgang finden Sie unter Punkt 2.05.
Die Hebeplattform kann nach Abschluss des Ladevorgangs verwendet werden.

1.05 Der Inhalt der Verpackung

1. LP11 – Hebeplattform
2. Ladegerät

2.00 Beschreibung der Eigenschaften

2.01 Aufkleber

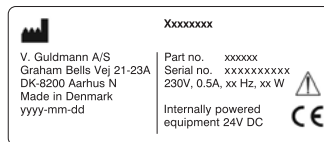
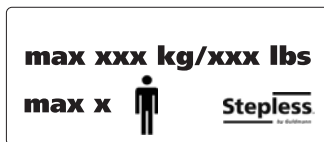
24 V (Gleichstrom)



Behindertensymbol



Stepless-Etikett mit CE-Logo, Seriennummer und max. Tragfähigkeit



Vor Inbetriebnahme

1. Lösen Sie das Bremspedal am Fahrgestell unter der Rampe mit einem Schlüssel.



2. Das Batteriefach befindet sich an der rechten Seite des Fahrgestells (aus Sicht der Auffahr-rampenseite).

- Öffnen Sie die Klappe am Batteriefach.
- Die Notausschaltung wird deaktiviert, indem der Knopf solange gedreht wird, bis dieser herausspringt.



3. Die Hebeplattform ist jetzt betriebsbereit.

Hebevorgang vom Bahnsteig zum Zug

1. Die Hebeplattform sollte mit der Vorderseite so nahe wie möglich an der Stelle positioniert werden, an der der Rollstuhl vom Boden gehoben werden soll.



2. Stellen Sie die Bremse der Hebeplattform mit dem Fuß fest.

3. Entriegeln Sie die Auffahrrampe und fahren Sie diese auf den Bahnsteig herunter, sodass der Rollstuhlbenutzer auf die Plattform gelangen kann. Dies sollte bei geringer Geschwindigkeit erfolgen.



4. Fahren Sie die Auffahrrampe hoch und verriegeln Sie diese. Verwenden Sie bei Bedarf den Hilfsgurt.



5. Verwenden Sie die Bedientafel zum Anheben und Absenken der Plattform.



6. Heben Sie die Hebeplattform auf die Höhe der Zugtür an.
 Passen Sie die Breite der Rampe an, bevor Sie diese herunterfahren. Die Rampe sollte in ihrer gesamten Breite aufliegen.
 Der Rollstuhlbenutzer kann nun problemlos und sicher in den Zug fahren.



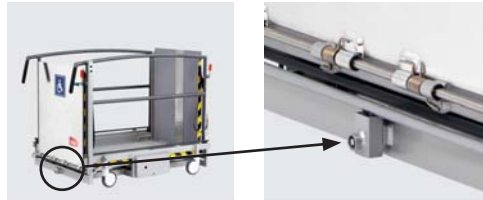
Sollte die LP11 stoppen und ein akustischer Alarmton zu hören sein, ist die Plattform überladen. Nachdem die Überladung entfernt wurde, fährt die Plattform wieder.

7. Nach der Verwendung müssen beide Rampen hochgefahren und verriegelt werden; die Hebeplattform muss zum Transport in die niedrigste Position abgesenkt werden. Beim Absenken dürfen sich keine Personen/Objekte unter der Plattform befinden.



Verriegeln nach dem Betrieb

1. Ziehen Sie die Bremse mit dem Schlüssel fest. Das Bremspedal befindet sich am Fahrgestell unter der Auffahrrampe.



2. Drücken Sie die Not-Aus-Taste im Batterie-fach.



3. Die Hebeplattform ist nun verriegelt.

Hebevorgang vom Zug zum Bahnsteig

Der Hebevorgang vom Zug zum Bahnsteig wird in umgekehrter Reihenfolge zum Hebevorgang vom Bahnsteig zum Zug durchgeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Absenken der Plattform, dass sich keine Personen/Objekte unter dieser befinden.

2.03

Bremsen

- Stellen Sie die Räder durch Betätigen des Bremspedals fest.
- Ziehen Sie vor dem Anheben und Absenken der Hebeplattform immer die Bremse an.
- Verlassen Sie die Plattform stets verriegelt und mit angezogener Bremse, um unerwünschte Verwendung zu vermeiden.



Wichtig!

Die Notausschaltung hat zwei Funktionen:

- Als Abschaltung, wenn die Hebeplattform nicht verwendet wird.
- Als Notausschaltung, die nur bei Funktionsfehlern oder in Notfällen ausgelöst werden darf. **Im Falle von Funktionsfehlern/Ausfällen muss der Hersteller vor der erneuten Inbetriebnahme der Hebeplattform kontaktiert werden.**



Die Notausschaltung im Batteriefach befindet sich an der rechten Seite des Fahrgestells (aus Sicht der Auffahrrampenseite).

**Beschreibung der Notausschaltung**

Für den Fall, dass die sich bewegende Hebeplattform nicht auf die Steuerungseingaben reagiert – **betätigen Sie die Notausschaltung.**


Sobald die Notausschaltung aktiviert ist, werden alle elektrischen Funktionen der Hebeplattform deaktiviert.

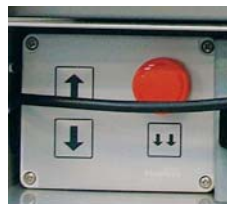
Beschreibung der Klemmsicherungsleiste

Zwischen Plattform und Fahrgestell befindet sich eine Klemmsicherungsleiste, die ein Verklemmen verhindert. Vergewissern Sie sich, dass sich unter der Plattform keine Objekte/Hindernisse befinden. Wenn die Klemmsicherungsleiste während des Absenkens aktiviert wird, stoppt die Plattform automatisch. Die Plattform kann nur abgesenkt werden, wenn die Betriebstaste  aktiviert wurde – d. h. die Plattform muss zunächst leicht angehoben werden, bevor sie erneut abgesenkt werden kann. Wenn die Klemmsicherungsleiste bei feststehender Plattform aktiviert wird, verbleibt die Plattform in der feststehenden Position. Die Plattform kann bei Aktivierung der Betriebstaste erneut  betrieben werden.

Beschreibung der Notabsenkung

Die Hebeplattform kann auch bei einem Ausfall der Bedientafel betrieben werden.

Im Batteriefach an der rechten Seite des Fahrgestells (aus Sicht der Auffahrrampenseite) befindet sich ein Kasten mit der mechanischen Notabsenkung sowie Auf- und Ab-Tasten. Zur Verwendung der mechanischen Notabsenkung muss die Taste  aktiviert sein.



Beschreibung der Notabsenkung im Falle einer elektrischen Leitungsunterbrechung

WARNUNG: Verletzungsgefahr. Halten Sie sich niemals unter der Plattform auf, wenn Sie eine Notabsenkung durchführen.

Dieser Vorgang umgeht alle Sicherheitsvorrichtungen. -
Die Plattform läuft so lange, bis der Akku wieder entladen ist.
Bitte achten Sie auf die Sicherheit des Bedieners bei der Anwendung dieses Verfahrens.

Für dieses Verfahren benötigen Sie ein Notabsenkungskabel und einen TORX-25-Schlüssel. Lösen Sie die Abdeckung an der Oberseite des Hebemotors mithilfe eines TORX-25-Schlüssels und entfernen Sie die Abdeckung entlang des Hebemotors.



Es ist **wichtig**, dass Sie dieses Verfahren in der richtigen Reihenfolge ausführen: Schließen Sie das Notabsenkungskabel an der Oberseite des Hebemotors an.



Schließen Sie nach dem Anschluss des Notabsenkungskabels am Hebemotor das andere Ende des Notabsenkungskabels am Akku an. Die Plattform fährt sofort herunter, wenn sie am Akku angeschlossen ist.



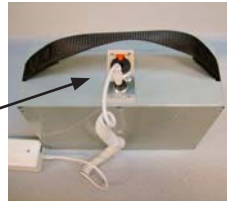
Artikelnummer Notabsenkungskabel: 558961

Wenn die Hebeplattform nicht verwendet wird, sollte sie geladen werden, da die Batterien auf diese Weise optimal gepflegt werden.

Sobald ein Audiosignal ertönt, müssen die Batterien umgehend geladen werden, da der Batteriestand in diesem Fall besonders niedrig ist.

Anschließen des Ladegeräts

Die Plattform wird über den Steckdosenschalter am Batteriefach geladen. Schließen Sie das Ladegerät an das Hauptnetz an. Stecken Sie den anderen Stecker des



Ladegeräts in den Steckdosenschalter des Batteriefachs. Das Ladegerät darf ausschließlich in trockener Umgebung verwendet werden. Das Batteriefach ist abnehmbar. Der Anschluss kann durch Drücken der roten Sperrklinke herausgenommen werden.

Ladevorgang

Ein Audiosignal ertönt, sobald der Batteriestand besonders niedrig ist. Nehmen Sie die Batterie heraus und stellen Sie sie zum Laden an einer trockenen Stelle in der Nähe einer Steckdose ab. Laden Sie die Hebeplattform jede Nacht bzw. sobald diese nicht verwendet wird. Auf diese Weise werden die Batterien optimal gepflegt und erreichen eine möglichst lange Lebensdauer. Das Ladegerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Hebeplattform vollständig geladen ist. Die maximale Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden. Wenn die grüne Anzeige leuchtet, sind die Batterien vollständig geladen. Wenn die rote Anzeige leuchtet, wird die Batterie noch geladen.

Die Hebeplattform verfügt über Räder und kann geschoben werden. Hierzu muss das Bremspedal gelöst sein – siehe ggf. Abschnitt 2.02. Die Hebeplattform muss in die niedrigste Position gebracht werden, bevor sie bewegt werden kann. Das Batteriefach kann abgenommen und separat transportiert werden.



4.00 **Wartung und Lagerung**

4.01 **Reinigung**

Reinigen Sie die Hebeplattform mit einem feuchten Tuch oder Schwamm mit handelsüblichem Reinigungsmittel.

Wenn das Batteriefach abgenommen wurde, kann die Hebeplattform mit einer weichen Bürste und Seifenwasser gewaschen werden.

Die Hebeplattform sollte nicht unter laufendem Wasser aus einem Wasserschlauch o. ä. abgewaschen werden.

Bevor das Batteriefach erneut angebracht wird, muss die Hebeplattform gründlich abgetrocknet werden.

Zum Reinigen der Hebeplattform dürfen keine Chemikalien und kein Autoklav verwendet werden.

Das Ladegerät sollte mit einem trockenen Tuch abgetrocknet werden.

4.02 **Lagerung**

Wenn die Hebeplattform für eine längere Zeit eingelagert und nicht genutzt wird, müssen das Batteriefach abgenommen und die Batterien regelmäßig geladen werden.

Die Hebeplattform enthält Elektronik, die gemäß den örtlichen Bestimmungen zu Entsorgen sind.

4.03 **Wie wird Korrosion vorgebeugt/vermieden?**

Die Hebeplattform ist aus korrosionsfestem Material gefertigt und benötigt daher keinen weiteren Korrosionsschutz.

4.04 **Welche Wartungen sind vom Eigentümer durchzuführen?**

- die Batterien nach Verwendung der Plattform laden
- die Hebeplattform sauber und frei von Schmutz halten
- die Plattform auf Beschädigungen und fehlerfreien Betrieb prüfen

5.00 **Wartung und Lebensdauer**

5.01 **Lebensdauer und Wartung**

Die Lebensdauer der Plattform ist von der korrekten Verwendung, der Sauberkeit und der jährlichen Überprüfung gemäß der entsprechenden Gesetzgebung und der Wartung durch einen professionellen Wartungstechniker oder das Goldmann Service-Team abhängig.

Die Hebeplattform hat eine erwartete Lebensdauer von 15 Jahren. Nach Ablauf dieser Periode ist die Hebeplattform einer Beurteilung von sachkundigem Personal im Hinblick auf die weitere Anwendung zu unterziehen.

Ersatzteillisten und Zeichnungen können beim Hersteller oder Händler angefordert werden.

5.02**Batterien und Sicherungen**

Das Austauschen von Batterien und Sicherungen muss von einem Wartungstechniker oder dem Guldmann Service-Team durchgeführt werden.

5.03**Rundum-Inspektion**

Bei der gesetzlich vorgeschriebenen Wartung ist ein Protokoll über die geprüften und ausgewechselten Komponenten zu führen. Komponenten, die Verschleiß oder Beschädigungen aufwiesen, müssen durch neue Teile von V. Guldmann ersetzt werden.

1. Sichtprüfung des Geräts
 - Überprüfen, dass das Gerät keinen Verschleiß aufweist
 - Überprüfen, dass das Gerät in keiner Weise schief ist
 - Überprüfen, dass das Gerät in keiner Weise beschädigt wurde
2. Test des Geräts wie bei normaler Anwendung
 - Überprüfen aller Funktionen des Produkts mit und ohne Last (Funktionsbeispiele: nach oben, nach unten)
 - Überprüfen, dass die Notausschaltung funktioniert
 - Überprüfen der mechanischen Notabsenkung auf einwandfreie Funktion
3. Kontrolle des elektrischen Zustands des Geräts
 - Überprüfen der Batterien hinsichtlich:
 - Eingangsspannung
 - Ausgangsspannung
 - Elektrische Funktionen und Signale kontrollieren
 - Die elektrischen Leitungen auf Fehler und Mängel kontrollieren
 - Kabeleinführungen kontrollieren
 - Anschlüsse, Stecker usw. kontrollieren
4. Kontrolle des mechanischen Zustands des Geräts
 - Das Gerät von Schmutz und anderen Verunreinigungen befreien
 - Bewegliche Teile am Gerät inspizieren und beurteilen
 - Teile austauschen, die Mängel und Verschleiß aufweisen
 - Bewegliche Teile müssen mit Molycote-Fett geschmiert werden
5. Punkt 2 wiederholen, um zu prüfen, ob alles einwandfrei funktioniert.
6. Sind unter Punkt 5 neue Probleme aufgetreten oder wurden festgestellt?
 - Haben sich neue Probleme eingestellt, dann zurück zu Punkt 2.
 - Werden keine neuen Probleme festgestellt, Wartung beenden.

Falls die LP11 bei Bedienung der Bedientafel nicht reagiert

- Kontrollieren, dass die Notausschaltung nicht aktiviert wurde. Die Notausschaltung wird durch Drehen des Knopfs entriegelt.
- Überprüfen, dass das Batteriefach geladen und angeschlossen ist
- Kontaktieren Sie das Guldmann Service-Team oder Ihren Vertrieb

Falls die LP11 aufwärts, aber nicht abwärts fahren kann

- Verunreinigungen an der Klemmsicherungsleiste entfernen
- Klemmsicherungsleiste auf andere Hindernisse kontrollieren

Falls die LP11 einen Piepton ausgibt

- Ein Audiosignal weist auf einen besonders niedrigen Batteriestand hin. Daher müssen die Batterien vor der erneuten Verwendung der Plattform geladen werden.

Wenn die LP11 stoppt und einen Piepton ausgibt

- Ist die Plattform überladen, stoppt sie und beginnt zu piepen.
- Reduzieren Sie die Beladung der Plattform.
- Beachten Sie die maximale Hubkapazität der Plattform.

6.00**Technische Daten**

Außenmaße (B x H x T)	1140 x 1200 x 1630 mm
Innenmaße (W x L)	850 (811) x 1400 mm
Hubhöhe	180 - 955 mm
Maximale Tragfähigkeit	300 kg
Hubgeschwindigkeit	27 - 32 mm/Sek.
Obere Rampe Breite verstellbar	630 - 800 mm
Anzahl der Hebevorgänge bei max. Last pro Ladung	ca. 45
Drehdurchmesser	1600 mm
Gesamtgewicht	149 kg
Elektrischer Anschluss des Ladegeräts	100 - 240 V
Ladegerät, vollautomatisch	0,5 Ampere
Ladezeit	max. 8 Stunden
Batterien, gasdicht und wartungsfrei	2 x 12 V, 7,2 Ah
Zulässige Einschaltdauer/Aussetzfaktor	10/90 (Arbeits-/Pausenverhältnis in Prozent)
Geräuschentwicklung63 dB(A)

7.00**CE-Konformitätserklärung**

Das Produkt wird nach Übereinstimmung der Richtlinie 2006/42/EG des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG, hergestellt.